International Situations Project Translation

**Religiosity scale**

|  |  |
| --- | --- |
| Original English | Translation (Serbian) |
| 1. Belief in a religion helps one understand the meaning of life. | 1. Verovanje u religiju pomaže da se shvati smisao života. |
| 1. Religion helps people make good choices for their lives. | 1. Religija pomaže ljudima da donose dobre odluke za vlastiti život. |
| 1. Religious faith contributes to good mental health. | 1. Religijsko verovanje doprinosi mentalnom zdravlju. |
| 1. Religion slows down human progress. | 1. Religija usporava napredak ljudske vrste. |
| 1. There is a supreme being controlling the universe. | 1. Postoji uzvišeno biće koje kontroliše univerzum. |
| 1. Religion makes people healthier. | 1. Religija čini ljude zdravijima. |
| 1. Religion makes people happier. | 1. Religija čini ljude srećnijima. |
| 1. Belief in a religion makes people good citizens. | 1. Religioznost čini ljude dobrim građanima |
| 1. Religious practice makes it harder for people to think independently. | 1. Verska praksa otežava ljudima da misle samostalno. |
| 1. Only weak people need religion. | 1. Samo slabim ljudima je potrebna religija. |
| 1. Religion makes people escape from reality. | 1. Religija navodi ljude da pobegnu od stvarnosti. |
| 1. Practicing a religion unites people with others. | 1. Religijski običaji ujedinjuju ljude. |
| 1. Religious people are more likely to maintain moral standards. | 1. Religiozni ljudi lakše održavaju moralne standarde. |
| 1. Religious beliefs lead to unscientific thinking. | 1. Religiozna uverenja vode u nenaučni načina mišljenja. |
| 1. Ignorance leads people to believe in a supreme being. | 1. Ljudi veruju u uzvišeno biće usled neznanja. |
| 1. Evidence of a supreme being is everywhere for those who seek its signs. | 1. Dokazi o postojanju uzvišenog bića su svuda za one koji traže njegove znakove. |
| 1. Religion contradicts science. | 1. Religija protivreči nauci. |

Translation provided by:

Snežana Smederevac, University of Novi Sad, Novi Sad

Petar Čolović, University of Novi Sad, Novi Sad

Dušanka Mitrović, University of Novi Sad, Novi Sad

Milan Oljača, University of Novi Sad, Novi Sad

Reference for the Religiosity

Leung, K., Lam, B. C., Bond, M. H., Conway, L. G., Gornick, L. J., Amponsah, B., ... & Busch, H. (2011). Developing and evaluating the social axioms survey in eleven countries: Its relationship with the five-factor model of personality. *Journal of Cross-Cultural Psychology*, *43*, 833-857.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

